

Objekttyp: **FrontMatter**

Zeitschrift: **Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle**

Band (Jahr): **30 (1962)**

Heft 11

PDF erstellt am: **11.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Réservez s.v.pl. pour la  
**Fête de Noël à Bâle :**

Reservieren Sie sich für die  
**Weihnachtsfeier in Basel:**

16. XII. 1962

**Weihnachtsfeier bei Zürich:**

Fête de Noël près de Zurich :

Vielleicht am 23. XII. 1962  
Peut-être le

Genaue Angaben im Dezember,  
auch über Sylvester- und Neujahrsfeier.

Communiqué définitive dans  
le numéro du décembre

EINE MONATSSCHRIFT. REVUE MENSUELLE. A MONTHLY

DER KREIS

LE CERCLE

THE CIRCLE

### «Neue Clubräume in Zürich»

Bis Redaktionsschluss haben wir einstweilen 39 Zusicherungen von Beträgen bekommen; sie verteilen sich wie folgt: Zürich 9, übrige Schweiz 16, Deutschland 5, übriges Europa 2, Uebersee 7. Wir danken auch vom KREIS aus einstweilen sehr herzlich für die Zusage. Nähere Angaben erhalten die Zeichner von Beträgen persönlich von den Initianten.

### «Nouveau locaux du Club à Zurich»

Jusqu'au moment de mettre ce numéro sous presse, 39 personnes ont répondu positivement à notre appel, soit: 9 de Zurich, 16 du restant de la Suisse, 5 d'Allemagne, 2 du restant de l'Europe et 7 d'outre-mer. Nous, ainsi que le Cercle, remercions, toutes ces personnes de leur précieux assentiment. Celles-ci recevront personnellement de plus amples renseignements de la part des initiateurs.

### «New Club Rooms in Zürich»

At the time of going to press we have received 39 offers from our subscribers. 9 of them from Zürich, 16 from Switzerland, 5 from Germany, and 9 from other countries. «Thank you» to all of them, as soon as things are settled the subscribers mentioned above will hear by personal letter from the initiators.

### Aus Deutschland wird uns geschrieben:

«... Die beiden Aufsätze in der »Evangelischen Ethik« Nr. 3/1962 sind wirklich enorm. Ich werde ausführlich auf sie eingehen. — Eigenartig, wie sich das Blatt so völlig gedreht hat. Früher die grössten Gegner, jetzt die stärkste Massenorganisation, die sich für den Fortschritt einsetzt!

Ich halte es für gut, dass die Sache jetzt durch nichtinteressierte Wissenschaftler in den besten Händen liegt. Persönlich Interessierte sollten daher z. Z. nichts unternehmen, weil dieses doch nur Opposition hervorruft...» Dr. Kl., D.

### Die Vorschläge in Oesterreich

«... Sehr interessant ist im Strafgesetzentwurf die Behandlung der *Homosexualität*. In Hinkunft bleibt die gleichgeschlechtliche Unzucht zwischen erwachsenen Personen männlichen Geschlechts straffrei; nur die Verführung von Personen unter 18 Jahren wird unter Strafe gestellt. Auch die gleichgeschlechtliche Unzucht zwischen Frauen bleibt straffrei, ebenso wie die Unzucht mit Tieren...»

Dr. Wilhelm Butschek i.d. «Neue Zeit», Graz, 27. IX. 1962

Die geschmackvolle neue

### **REX - BAR in München**

hofft, bald auch Sie und Ihren Freund zu ihren Gästen zählen zu dürfen. Unserem Geschäftsführer, bzw. seinem Personal, wird es ein Vergnügen sein, Sie mit Getränken bester Qualität zu bedienen.

Täglich geöffnet von 18–01 Uhr. — Mässige Preise.

Besitzer: Rex-Bar, E. Dambacher, 8 München 15, Reisingerstr. 15, ☎ 55 41 38

**Redaktion: Postfach Fraumünster 547 Zürich 22**

**Rédaction: Case postale Fraumünster 547 Zürich 22**

**Postcheck: / Compte de chèques postaux: Lesezirkel «Der Kreis», Zürich VIII 25753**

**Abonnementspreis inklusive Porto, voranzahlbar: / Prix de l'abonnement, port inclus. payable à l'avance: Schweiz/Suisse: 1 Jahr Fr. 35.—**

France: sous lettre fermé, 1 année NFrcs. 50.—

Deutschland: DM 43.—

Ausland: als verschloss. Brief 1 Jahr Sfr. 45.—

Etranger: sous lettre fermée 1 année Sfr. 45.—

Abroad: by letter 1 year \$ 11.— or £ 4/—/—

**DER KREIS  
LE CERCLE  
THE CIRCLE**

EINE MONATSSCHRIFT  
REVUE MENSUELLE  
A MONTHLY

November 1962

Nr. 11

XXX. Jahrgang/Année/Year

Opfer fallen hier,  
Weder Lamm noch Stier,  
Aber Menschenopfer unerhört.  
Goethe

Allen denen, die ihr Leben gaben.  
Allen denen, die noch fallen werden.  
Allen denen, die nicht leben durften.



Aristide Maillol

Kriegerdenkmal in Banyls France